

Saturs:

- Ziemeļu Padomes sesija
- Konference par ombudinstiūciju lomu un tās izveidi Latvijā
- Ziemeļvalstu bibliotēku nedēļa
- Jauna NVO atbalsta programma`
- Projektu konkurss radošo industriju jomā
- „Realitātes arheoloģija”
- Ievas Jerohinas fotoizstāde „I would like to be...”
- Papildināta eksperimentālās mūzikas kolekcija
- Grāmatas „Mācītāja” prezentācija
- Pieteikšanās termiņi grantu programmām
- Pasākumu kalendārs



norden

Ziemeļu Ministru padomes
birojs Latvijā

Marijas 13/3
Rīga, LV 1666, Latvija
tel. 7820089
fakss 7213233
info@norden.lv
www.norden.lv

ZIŅU IZDEVUMS, 2006.G. OKTOBRIS - DECEMBRIS

ZIEMEĻU PADOMES SESIJA

No š.g. **29.oktobra līdz 2.novembrim** Kopenhāgenā notiek ikgadējā Ziemeļu Padomes sesija. Ziemeļu Padomes sesija notiek katru gadu un ir nozīmīgākais pasākums, kurā tiek koordinēta Ziemeļvalstu sadarbība. Katras Sesijas laikā tiek ievēlēts nākamā gada Ziemeļu Padomes prezidents, kā arī Padomes prezidija un dažādu komiteju biedri. 2007.gadā prezidentūru Ziemeļu Ministru padomē no Norvēģijas rotācijas kārtībā pārņems Somija, kas izstrādājusi gada programmu „Iespēju Ziemeļvalstis – tuvu Tev”. Īpaša nozīme programmā atvēlēta ciešākai Ziemeļvalstu sadarbībai tieši ar Baltijas valstīm.

Ziemeļu Padomes ikgadējo sesiju apmeklē vairāki simti parlamentāriešu no Ziemeļvalstīm, Baltijas valstīm, Krievijas, Polijas, Vācijas u.c., kā arī Ziemeļvalstu valdību ministri.

Kā jau ierasts Sesijas laikā svinīgā ceremonijā tiek pasniegtas šā gada literatūras, mūzikas un vides balvas izvēlētajiem laureātiem.

Sīkāka informācija: www.norden.org.

KONFERENCE PAR OMBUDINSTIŪCIJU LOMU UN TĀS IZVEIDI LATVIJĀ

Š.g. **4.decembrī** Valsts Cilvēktiesību birojs ar Ziemeļu Ministru padomes biroja Latvijā atbalstu rīko konferenci par ombudinstiūciju lomu un tās izveidi Latvijā.

Konferences mērķis ir veicināt valsts, pašvaldības institūciju un iedzīvotāju izpratni un informētību par ombudinstiūciju darbību, kā arī uzklaut ārvāstu ekspertu viedokļus, par to, kādai vajadzētu būt mūsdienīgai ombudinstiūcijai, tai skaitā jaunveidojamai Tiesībsarga institūcijai Latvijā. Pasākumā plānots analizēt trīs galvenos jautājumus –

Ombuda institūcijas loma; Ombuda institūcija un likumdevēja vara; Sūdzību izskatīšana ombuda institūcijā. Konferencē savā pieredzē dalīsies

Zviedrijas galvenais justīcijombuds Mats Melin, Dānijas ombuds Profesors Hans Gammeltoft-Hansen, Igaunijas Justīcijas kanclers Allar Joks un Lietuvas Seima ombudsmeņu pārstāvis. No Latvijas puses uzstāsies Valsts cilvēktiesību biroja speciālisti, kas ziņos gan par jauno Tiesībsarga likumu, gan par Ombuda institūciju un specializētām institūcijām vienlīdzīgas attieksmes veicināšanai. Kā moderatori konferencē būs tādas amatpersonas, kā Satversmes tiesas priekšsēdētājs Aivars Endziņš, Saeimas Juridiskā biroja vadītājs Gunārs Kusiņš u.c.

Uz konferenci tiek aicināti Saeimas deputāti, valsts pārvaldes iestāžu vadītāji, praktizējoši juristi, NVO, kas strādā ar cilvēktiesībām, žurnālisti u.c.

Sīkāka informācija: www.vcb.lv.

ZIEMEĻVALSTU BIBLIOTĒKU NEDĒĻA



No šā gada **13.-19.novembrim** Ziemeļvalstīs un Baltijas valstīs norisināsies ikgadējā Ziemeļvalstu bibliotēku nedēļa. Lai arī Baltijas valstīs Ziemeļvalstu bibliotēku nedēļa notiek kopš 1998.gada, Ziemeļvalstīs šis literārais pasākums šogad atzīmē savu desmit gadu jubileju.

Katru gadu Ziemeļvalstu bibliotēku nedēļas ietvaros tiek apspēlēta viena konkrēta literāra tēma. Šā gada tēma ir „Elpu aizraujošie Ziemeļu stāsti” – mūsdienu detektīvliteratūra un piedzīvojumu stāsti. Šogad īpaša uzmanība tiek

pievērsta darbiem, kurus radījuši trīs starptautiski atzīti autori: detektīvu rakstnieks Arnaldur Indriðason (Islande), bērnu autore Gunilla Bergström (Zviedrija) un Ole Lund Kirkegaard (Dānija).

Šī gada plakāta autore ir zviedru māksliniece Karin Mårtensson.

Katru gadu Ziemeļvalstu bibliotēku nedēļā piedalās arvien vairāk interesentu, kas liecina par pieaugošu interesi par pasākumu. Pagājušajā gadā Ziemeļu Bibliotēku nedēļa bija veltīta izcilās zviedru rakstnieces Selmas Lāgerlēvas daiļradei un viņas darba „Nilsa Holgersona brīnišķīgais ceļojums” nodaļai „Divas pilsētas”.

Sīkāka informācija: Ieva Hermansone, padomniece, (+371) 7820088, e-pasts: ieva@norden.lv.

JAUNAS NVO ATBALSTA PROGRAMMAS

Šā gada 6.oktobrī Rīgā, Ziemeļu Ministru padomes ģenerālsekrētārs Pērs Unkels prezentēja jaunu, vērienīgu **grantu programmu NVO atbalstam Baltijas jūras reģionā**, kas domāta nevalstiskajām organizācijām (NVO) pilsoniskās sabiedrības attīstības veicināšanai un ciešākai NVO pārrobežu sadarbībai.

Ziemeļu Ministru padome iecerējusi NVO atbalsta programmas darbību visās trīs Baltijas valstīs, Ziemeļrietumu Krievijā un Kaļiņingradā, Baltkrievijā un Polijā, kā arī Ziemeļvalstīs. Programmas kopējais gada budžets ir 5 miljoni dāņu kronu, kas ir aptuveni 471 500 latu. Viena projekta finansējums iespējams no 100-500 tūkstošiem dāņu kronu viena gada laikā.

Projektus var iesniegt nevalstiskās organizācijas un bezpeļņas sabiedriskās organizācijas, kuras nepieder un netiek kontrolētas no valsts, pašvaldību iestāžu vai privātu uzņēmumu puses, un kuras pēc savas būtības ir ar atklātu un demokrātisku struktūru.

Tā kā programma atbalsta starptautiskus projektus, tajos jābūt ne mazāk kā trīs NVO sadarbības partneriem – vismaz pa vienam pārstāvim no šādām valstu grupām: 1) Ziemeļvalstis; 2) Baltijas valstis/Polija; 3) Krievija/Baltkrievija. Projekta pieteikumos skaidri jāatspoguļo ideja par to, kā projekta aktivitātes veicinās un atbalstīs NVO darbību Ziemeļrietumu Krievijā un Baltkrievijā. Projekta aktivitāšu plānošanā jāņem vērā arī Ziemeļvalstīs tik ļoti respektētais dzimumu līdztiesības aspekts.

Programmas ietvaros tiks atbalstītas jaunas idejas un iniciatīvas, kas varētu turpināties arī pēc projekta noslēguma. Projekta aktivitātes var plānot uz vienu vai vairākiem gadiem. Programma nefinansēs NVO ikdienas darbu un citu organizāciju projektus.

Pirmais pieteikumu iesniegšanas termiņš tiek pasludināts š.g. **1.novembris!** Līdz š.g. 1.novembrim NVO var iesniegt projektu pieteikumus ar plānotām aktivitātēm 2006.gada beigās un 2007.gadā. Nākamais pieteikšanās termiņš tiks izsludināts 2007.gada janvārī.

Programmas vadlīnijas un pieteikuma anketa Ziemeļu Ministru padomes mājas lapā: www.norden.org/russland/uk/stotte.asp?lang=6&p_id=753

Sīkāka informācija: Vadim Thelin, NVO programmas administrators Ziemeļu Ministru padomē, tel.: +45 33 96 03 27, e-pasts: ngo-program@norden.org.

Šogad oktobrī nevalstiskajām organizācijām tiek piedāvāta vēl viena mazāka izmēra atbalsta programma, kas domāta NVO sadarbības veicināšanai starp Ziemeļvalstīm un Baltijas valstīm.

Ziemeļvalstu – Baltijas valstu NVO atbalsta programma pamatideja ir veicināt spēcīgas pilsoniskās sabiedrības attīstību.

Šī programma arī ir trīspusēja, taču nav paredzēts iesaistīt partnerus no Ziemeļrietumu Krievijas, Baltkrievijas vai Polijas. Programmas kopējais gada budžets ir 1 miljons dāņu kronu, kas ir aptuveni 94 300 latu, savukārt vienam projektam gada laikā ir iespējams piešķirt līdz 75 tūkstošiem dāņu kronu.

Ziemeļu-Baltijas NVO atbalsta programmas pirmais pieteikšanās termiņš ir š.g. **15.novembris!**

Pieteikuma anketas un vadlīnijas sākot no š.g. 13.oktobra būs atrodamas mūsu – Ziemeļu Ministru padomes biroja Latvijā mājas lapā www.norden.lv sadaļā „Grantu programmas”.

Sīkāka informācija: Daina MežECKA, padomniece, tel. 7211506, e-pasts: daina@norden.lv.

PROJEKTU KONKURSS RADOŠO INDUSTRIJU JOMĀ



Ziemeļu Inovāciju centrs izsludina projektu konkursu radošo industriju jomā ar mērķi atklāt jaunu uzņēmējdarbības potenciālu. Projektu pieteikumus var iesniegt gan Ziemeļvalstu, gan

Baltijas valstu speciālisti, kuri darbojas industriju federācijās, inovāciju institūtos, pētniecības institūtos un citās atbilstošās organizācijās. Projektu pieteikumiem jāatbilst šādām tēmām:

1. Radošo industriju finansēšana
2. Intelektuālā īpašuma tiesības
3. Dizains – Ziemeļvalstu konkurētspējīga priekšrocība
4. Digitālā interaktīvā industrija

Projektu iesniegšanas termiņš: **16.oktobris**.

Vairāk informācijas lasiet:

<http://www.nordicinnovation.net/article.cfm?id=1-853-467>

REALITĀTES ARHEOLOĢIJA



No **28.septembra līdz 27.oktobrim** Rīgā, Andrejsalā (Korpusu cehā) ir skatāma izstāde

“Realitātes arheoloģija” ko piedāvā Laikmetīgās mākslas centrs. Izstādē apskatāmi darbi, kurus radījušas Ziemeļvalstu un Baltijas valstu mākslinieces: Eija-Lisa Ahtila (FI), Anna Lislegarda (NO), Annika Eriksons (SE/DE), Anna Sofija Sidena (SE), Gite Vilesena (DK), Ene-Lisa Sempere (EST), Kristine Incuraitė (LT), Katrīna Neiburga (LV)

Septembra beigās “Realitātes arheoloģijas” ietvaros norisinājās arī divu dienu simpozījs “Ikdienas rituāli. Dzimumu lomu konstrukcijas”. Programmā ietvertas prezentācijas, lekcijas,

diskusijas par dzimtes lomu konstrukciju mūsu sabiedrībā, par dzimti un moderno arhitektūru, feminisma kustību un feministiskām idejām mākslā.

Pasākumus atbalsta Ziemeļu Ministru padomes birojs un Ziemeļu Kultūras fonds.

IEVAS JEROHINAS FOTO IZSTĀDE “I WOULD LIKE TO BE...”



No **14.septembra līdz 30.novembrim** Ziemeļu Ministru padomes birojā būs skatāma Ievas Jerohinas fotoizstāde „I would like to be...”.

Fotoizstādē apskatāmi

Islandes jauniešu portreti un Islandes vide fotogrāfijās. Jaunieši tika fotografēti viņu ierastajā vidē – savās istabās. Fotogrāfijas papildina tiņu atbildes uz jautājumiem, par ko viņi vēlas kļūt, kas viņus dara laimīgus, kādi ir viņu nākotnes sapņi un kas viņiem visvairāk patīk savā zemē, tādējādi atspoguļojot mūsdienu jauniešu vērtības un ideālus. Fotogrāfijas tapušas šā gada pavasarī Islandē, kad māksliniece Ieva Jerohina ar Ziemeļvalstu Mūsdienu mākslas institūta un Ziemeļu Ministru padomes „Baltijas Sleipnira” stipendiju atbalstu divus mēnešus uzturējās Hafnarborgas mākslinieku rezidencē Islandē.

Dažas izstādes bildes varat aplūkot arī internetā:

www.norden.lv/Norden_LV/Jerohina.htm.

Papildus informācija: Ginta Tropa, kultūras padomniece, (+371) 7820055, e-pasts: ginta@norden.lv.

TURPINĀS LEKCIJU CIKLS „KULTŪRŠOKS”

United Intimacy un LOKOMOBILE sadarbībā ar Ziemeļu Ministru padomes biroju Latvijā aicina radošo organizāciju pārstāvjus – māksliniekus, kultūras menedžerus, kultūras studentus un citus interesentus - uz sarunām ar zinātniekiem! „Kultūršoka” lekcijas notiek reizi mēnesī – ieeja bez maksas. Šobrīd pienācis laiks 4.lekcijai, kas notiek otrdien, **10.oktobrī** plkst.18.00. Lekcijas tēma - „Dievs – tas ir viņa stils”. Ko nozīmē vienlaikus tulkot Veco Derību un Korānu? Kāda ir svēto rakstu valoda? “Katra tauta ir atsevišķa brūte Dievam.” (K, '02/ 7, 25) Šādus jautājumus lekcijā mēģinās skaidrot Uldis Bērziņš, dzejnieks, atdzejojātājs, tulkotājs – strādājis ar turku, persiešu, spāņu, angļu, zviedru, poļu, krievu, vecislandiešu, senbreju un daudzām citām valodām.

Pēc lekcijas paredzēta neformāla diskusija, kuras laikā klausītāji var uzdot jautājumus vai apstrīdēt lektora teikto.

Klausīties gribētājus lūdzam iepriekš pieteikties pa e-pastu: elina@unitedintimacy.lv Tālrunis informācijai – 26578940 (Elīna).

Nākamā lekcija novembrī - sekojiet informācijai www.unitedintimacy.lv.

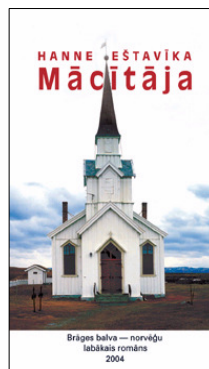
PAPILDINĀTĀS EKSPERIMENTĀLĀS MŪZIKAS KOLEKCIJA

Pirms gada Ziemeļu Ministru padomes biroja bibliotēkā tika izveidota Ziemeļvalstu eksperimentālās mūzikas kolekcija, kurā klausāmi eksperimentālās mūzikas un tematisko materiālu ieraksti no Islandes, Somijas, Norvēģijas, Zviedrijas un Dānijas. Sadarbībā ar lielākā nepieradinātās mūzikas un video festivāla Baltijā „Skaņu Mežs” organizatoru Viestartu Gailīti, eksperimentālās mūzikas kolekcija ir papildināta ar vairākiem jauniem Ziemeļvalstu izpildītāju ierakstiem. Septembrī interesenti tika aicināti uz Eksperimentālās mūzikas papildinātās kolekcijas prezentāciju, taču, ja ir interese – ar šo mūziku varat iepazīties arī turpmāk patstāvīgi. Interesenti mūzikas ierakstus var klausīties Biroja bibliotēkā uz vietas, bet bibliotēkā reģistrētie lasītāji var aizņemt šos diskus arī līdzī nešanai. Lai atrastu sev interesējošos diskus, visu eksperimentālās mūzikas kolekciju, kas atrodama Biroja bibliotēkā, varat atrast mūsu mājas lapā:

http://www.norden.lv/Norden_LV/Music.htm.

Papildus informācija: Ieva Hermansone, padomniece, (+371) 7820088, e-pasts: ieva@norden.lv.

GRĀMATAS „MĀCĪTĀJA” PREZENTĀCIJA



Š.g. **3.oktobrī** Ziemeļu Ministru padomes birojs sadarbībā ar grāmatu apgādu „Atēna” rīko norvēģu rakstnieces Hannes Eštavikas (Hanne Ørstavik, 1969) romāna „Mācītāja” prezentāciju ar pašas autore piedalīšanos. Romāna galvenā varone ir trīsdesmit piecus gadus veca mācītāja Līva kādā

pilsētīnā tālu Norvēģijas ziemeļos. Ieradusies tur pirms gada. Kā teoloģijas doktorante Līva bija strādājusi pie disertācijas par 1852. gada sāmu dumpi. Bībele tolaik bija nesen pārtulkota sāmu valodā un kļuvusi pieejama visiem, piepeši bija radusies kopīga valoda. Bet vai tie tomēr bija kopīgi rakstītie vārdi par tiesāšanu, piedošanu, vienlīdzību? Tagad Līva ir mācītāja šajā apgabalā. Mācītāja ir dzidrs un muzikāli komponēts romāns, kura stāstījumu virza Līvas pārdomas, atmiņas un tiekšanās pēc atziņas. Romāna jautājumi ir eksistenciāli — Kā dzīvot? Ar sevi? Ar citiem?

„Mācītāja” tika atzīts par 2004.gadā saņēma Brāģes balvu kā labākais norvēģu romāns. No norvēģu valodas romānu tulkojusi Dace Deniņa, un šī ir pirmā Hannes Eštavikas grāmata, kas tulkota latviešu valodā.

STIPENDIJU UN PROJEKTU PIETEIKUMU IESNIEGŠANAS TERMIŅI

Nosaukums	Apraksts	Pieteikšanās termiņš	Kontaktpersona / Organizācija
NVO atbalsta programma Baltijas jūras reģionam	Finansējums aktivitātēm, kas vērstas uz NVO pārrobežu sadarbību un pilsoniskās sabiedrības stiprināšanu, iesaistot Ziemeļvalstu, Baltijas valstu / Polijas un Krievijas / Baltkrievijas NVO	1.novembris 2007.gada janvāris	Vadim Thelin ngo-program@norden.org tel. +45 33 96 03 27 www.norden.org
Atbalsta programma Ziemeļvalstu – Baltijas valstu NVO sadarbībai	Finansējums aktivitātēm, kas vērstas uz NVO pārrobežu sadarbību un pilsoniskās sabiedrības stiprināšanu	15.novembris	Daina Mežecka ZMP birojs Latvijā daina@norden.lv tel. 7211506 www.norden.lv
Ierēdņu apmaiņa	Pieredzes apmaiņas braucieni valsts un pašvaldības iestāžu darbiniekiem ar mērķi veidot sadarbību starp līdzīgām Ziemeļu un Baltijas valstu institūcijām	15.marts 15.septembris	Daina Mežecka ZMP birojs Latvijā daina@norden.lv tel. 7211506 www.norden.lv
Tuvāki kaimiņi	Prakses iespējas jauniem profesionāliem kultūras menedžeriem 1 mēnesi kādā no Ziemeļvalstu kultūras organizācijām	15.marts	Ginta Tropa ZMP birojs Latvijā ginta@norden.lv tel. 7820055 www.norden.lv
Baltijas Sleipnirs	Prakses braucieni jauniem māksliniekiem praktizējošiem dažādās mākslas jomās	1.marts 1.oktobris	Ginta Tropa ZMP birojs Latvijā ginta@norden.lv tel. 7820055 www.norden.lv
NordProLink	Prakses iespējas jauniem profesionāļiem no privātiem maziem un vidējiem uzņēmumiem	1.aprīlis 1.novembris	ZMP birojs Latvijā info@norden.lv tel. 7820051 www.norden.lv
Ziemeļu Kultūras fonds	Granti kultūras projektiem, kuros iesaistītas vismaz 3 Ziemeļvalstis	1.februāris 1.marts 1.aprīlis 1.augusts 1.septembris 1.oktobris	Ziemeļu Kultūras fonds tel. +45 33960200 kulturfonden@norden.org www.nordiskkulturfond.org
Ziemeļu Jauniešu sadarbības komiteja	Atbalsts jauniešu projektiem, granti sadarbībai starp organizācijām un grupām	1.februāris 1.aprīlis 1.septembris 1.novembris	Thomas Roed Jakobsen trj@ciriusmail.dk ph + 45 33957043 www.ciriusonline.dk
NORDBOK	Atbalsts Ziemeļvalstu literatūras tulkotājiem uz Baltijas valstu valodām un krievu valodu, kā arī otrādi	1.oktobris	Nordbok , ABM-utvikling, tel. +47 23 11 75 00 nb@nordbok.org www.nordbok.org
NordScen (Nordic Centre for the Performing Arts)	Atbalsta Ziemeļu teātra un dejas viesizrāžu organizēšanu, teātra un dejas sadarbības projektus	Visu gadu	The Nordic Centre for the Performing Arts post@nordscen.org www.nordscen.org

PASĀKUMU KALENDĀRS

DATUMS	PASĀKUMS	VIETA, KONTAKTINFORMĀCIJA
OKTOBRIS		
14.09.-30.11.	Ievas Jerohinas foto izstāde „I would like to be...”	ZMP birojs Latvijā
28.09.-27.10.	„Realitātes arheoloģija”	Andrejsala, Rīga
3.10.	Norvēģu rakstnieces Hannes Eštavikas grāmatas "Mācītājs" prezentācija	ZMP birojs Latvijā
4.-5.10.	Seminārs "ES strukturālā politika 2007-2013" un 3. vadības komitejas tikšanās projekta „Baltijas Euroreģionālais sadarbības tīkls” ietvaros	Stokholma, Zviedrija www.benproject.org
6.10. plkst.10.00	NVO programmas atklāšanai veltīta preses konference ar Pēra Unkela piedalīšanos	ZMP birojs Latvijā
10.10. plkst.18.00	Dzejnieka, atdzejotāja un tulkotāja Ulda Bērziņa lekcija „Dievs – tas ir viņa stils” lekciju cikla „Kultūršoks” ietvaros	ZMP birojs Latvijā
16.-18.10.	Konference „Investing in Research and Innovation – Exchanging European Experiences in a Nordic Context”	Kopenhāgena, Dānija
19.10.	Jaunā ZMP biroja direktora vēstnieka Imanta Grosa pieņemšana ielūgtajiem viesiem	ZMP birojs Latvijā
31.10.-02.11.	Ziemeļu Padomes Sesija	Kopenhāgena, Dānija
NOVEMBRIS		
14.09.-30.11.	Ievas Jerohinas foto izstāde „I would like to be...”	ZMP birojs Latvijā
	Lekciju cikls „Kultūršoks”, 5.lekcija	www.unitedintimacy.lv
13.11.-19.11.	Ziemeļvalstu bibliotēku nedēļai – 10 gadi - „Elpu aizraujošie Ziemeļu stāsti”	
DECEMBRIS		
4.12.	Konference par ombudinstiūciju lomu un tās izveidi Latvijā	Valsts Cilvēktiesību birojs, ZMP birojs Latvijā
6.12.	Seminārs par ilgtspējīgu attīstību Ziemeļvalstīs un Latvijā	Rīga

Saīsinājumi tekstā: ZMP - Ziemeļu Ministru padome

Šo kalendāru latviešu un angļu valodā varat lasīt arī mūsu interneta lapā: www.norden.lv vai arī pasūtīt to saņemšanai pa e-pastu.

Ziemeļu Ministru padomes biroja Ziņu izdevuma galvenais redaktors: Imants Gross, direktors, imants.gross@norden.lv.
Tekstu sagatavoja: Ieva Arnte, informācijas padomniece, ieva.arnite@norden.lv.